曾毓琳

陈数近影 A recent photo of Chen Shu



1995年9月8日,在美国纽约的 一间公寓里,中国女作家张爱玲的遗 体被人发现。此后的12年中,许多人 发现并研究起了张爱玲——她的小说 里散发出的旧时的情调,她的发型与 旗袍透出的独特的气质,她的身世与 婚恋成了人们茶余饭后的谈资。当 然, 更主要的是, 把张爱玲的小说改 编成电影、电视剧,拍出来后都火了。 10多年前,陈冲因为演张爱玲的《红 玫瑰与白玫瑰》而荣膺"金马奖"影 后,如今,李安执导《色·戒》,也把 西子姑娘汤唯捧得大红大紫。

现在, 又一部依托张爱玲小说名 头的电视剧,正在横店影视城夜以继 日地赶拍,这就是30集电视连续剧 《倾城之恋》。饰演该剧女主角白流苏 的演员是陈数。

陈数何许人也? 她是舞蹈演员出 身,参加音乐剧《音乐之声》时萌发 了要当演员的愿望。凭借着自强不息 的努力, 陈数顺利成为中国国家话剧 院的演员,此后,她便一脚踏进了流 光溢彩的演艺圈。《铿锵玫瑰》中的女 一号章子惠、《暗算》中的天才数学家 黄依依、《新上海滩》中的交际花方艳 芸、《食人鱼事件》中的公安局侦察科 长、《公安局长3》中的女一号冯玉女、 《声震长空》中的郑之钰、《穿越围城》 中的女一号艾昕……陈数以自己的方 式演绎了一系列个性鲜明的人物,并 凭借娴熟的演技和良好的形象给观众 留下了深刻的印象。

担纲《倾城之恋》编剧重任的是 有"中国第一编剧"之称的邹静之,先 后担任了《康熙微服私访记》系列、 《千里走单骑》等名片名剧的编剧,他 的编剧功力有口皆碑。邹静之透露, 《倾城之恋》是他首次非原创的改编 剧本,花了2年时间完成,使2万字 的原著摇身一变成为30集的电视剧。 为创作《倾城之恋》,这位名编剧投入 了巨大的热情和心血。他说,在写作 过程中一度入戏太深, 为表现出剧中 亦真实亦梦幻的爱情戏, 他感觉自己 跟张爱玲谈了一场轰轰烈烈的倾城之 恋。该剧由刚在横店拍完《中国往事》 的浙江华策影视有限公司投资拍摄。 兼任临制的邹静之对于女主角白流苏 的演员人选,只用了不到一个小时就 拍板定下了陈数。邹静之说:"从她的 谈吐和整体感觉来看,比较像上世纪 30年代的白流苏。"此前,邹静之并不 了解陈数,他是在看了《鲁豫有约》有 关陈数的访谈后,心里才有了主意的。

实际上, 陈数以前就对白流苏这 个角色很有兴趣。她说:"饰演白流 苏,是我6年前看张爱玲这篇小说时 就有的心愿。从朋友那儿听说《倾城 之恋》要拍成电视剧的消息后,我真 想找邹静之老师毛遂自荐。"不知什 么原因,她并没有主动去找邹静之,

但邹静之却钦点了她,这难道不是缘 分?

陈数曾经来过横店影视城拍戏。 这次重返横店,她的感受不同于过 去。她明白今天的观众对张爱玲作品 的期待,特别是在李安的《色·戒》之 后,她不可能没有任何压力。不过,陈 数称自己一直爱读张爱玲的书, 冥冥 之中与她有缘,对于演好端庄大方、 知书达理的白流苏充满信心。喜欢陈 数的观众都知道,平日里的她是个爱 安静的人,不喜欢喧闹的生活。当很 多人夸她有种现代与古典结合的美 时,她却表示女人内心的沉淀更胜于 外表的光鲜和艳丽。而早在此前,陈 数也不止一次地对外宣称"我是一个 '青衣', 无需追求外表的美艳, 我更 希望用怀旧、优雅的气质去诠释内心 丰富、有深度的角色。"而白流苏这一 角色的出现恰恰满足了她的这个愿望。

汤唯在《色·戒》中饰演王佳芝, 光旗袍就多达27件,陈数在《倾城之 恋》中也大过旗袍瘾。前些日子, 当 《新上海滩》 在全国热映时, 陈数的旗 袍造型就已经获得了不少赞誉, 人们 感叹她眼神中所流露的丰富内涵, 惊 叹她每一次旗袍亮相的美丽转身。陈 数也自言是那种可以让现代旗袍绽放 出复古魅力的女演员, 决心在这场百 变旗袍的盛宴中,再一次把张爱玲笔 下的人物"复活"。邹静之认为:"张

爱珍的作品即使在100年之后读起来 依然会有新鲜感,穿透了时空又具有 直指人心的东西。"陈数在与笔者交 谈中则表示, 改编后的白流苏与原著 有多方面的不同,各个角色都被变得 堂堂正正, 黄觉饰演的范柳原变得更 正面了,而自己演的白流苏性格极致 而单一, 不再显得自私, 相信会被观 众认可。当笔者问到剧中的白流苏与 范柳原谈了一场轰轰烈烈的"倾城之 恋", 现实中的她会否爱上范柳原这 样的男子时, 陈数聪明地微笑着答 道:"我会欣赏范柳原,和他交朋友, 但不会有其他可能。"

笔者在横店影视城观看了拍摄现 场。在拍摄一场白流苏与范柳原跳舞 的戏时, 陈数、黄觉两位主演在广州 街景区百乐门舞厅中翩翩起舞,吸引 了众多影迷、游客观看。这场戏是全 剧的重头戏。剧中, 范柳原和白流苏 在轻歌曼舞中互生情愫,从而有了后 来的倾城之恋。陈数虽是专业舞蹈演 员出身, 但对交际舞并不熟悉, 再加 上她在剧中的分量非常重,一共有

500 多场戏,不可能有很多的练习时 间,因而在横店拍戏间隙她赶紧向剧 组请来的四位交际舞老师请教。有着 出色的舞蹈功底的陈数进步神速,仅 仅用一个小时就学会了华尔兹、探 戈、水兵、恰恰四种国标舞蹈。梦继 导演原本准备在现场拍摄时使用一些 替身镜头, 但在陈数试跳了两段后,



青春年华 A photo of Chen Shu

导演认为她不用替身完全没有问题, 且效果更真实,因此当即决定把所有 的远景、近景全部由陈数自己完成。 为了力求完美, 每场戏都要反复拍摄 好几遍, 陈数也要反复跳好多遍, 但 每一遍她都跳得异常认真。令剧组人 员惊讶的是, 陈数能巧妙地利用剧组 换灯位的时间尽快调整缓和自己,没 有表现出丝毫的辛苦和疲惫。黄觉也 是学舞蹈出身的,不过他擅长的却是 民族舞。在开拍时,导演对他们两人 提出了更高的要求, 不仅要求跳好国 标舞,还要利用舞蹈中甩头、凝望等 动作配合表情、眼神来表现人物细腻 的心理变化和情感交流。面对挑战, 陈数与黄觉活学活用,两人配合默 契,实拍时都找准了表演的感觉,令 导演梦继以及对陈数相当欣赏的编剧 邹静之深感满意。

《色·戒》将张爱玲热推向一个新 阶段、《倾城之恋》又会把张爱玲热推 向持久。像红玫瑰一样耀眼的陈数, 期望借张爱玲笔下的白流苏, 把人们 关注的视线拉到自己身上。

Starlet to Appear in **Chang's Classic** Romance

By Zeng Yulin

Eileen Chang (1920-1995) is a Chinese literary gem rediscovered in the 1990s. Since then, her works have inspired publishers, book reviewers, scholars, fans, producers of movies and television series. The 2007 blockbuster movie Lust. Caution is the latest example of Chang's revived glamour. Joan Chen won the best actress award for her role more than 10 years ago in Red Rose,

White Rose adapted from Chang's namesake novel. Ang Lee won the best director trophy in Ghana in 2007 for Lust, Caution. Now a 30-episode television drama based on Eileen Chang's Love in a Fallen City is in production at Hengdian World Studios, starring Chen Shu as the female lead Bai Liusu.

A rising starlet in recent years, Chen has appeared in a series of television plays. The



表演中的陈数 A stage photo of Chen Shu



悠闲一刻 A photo of Chen Shu



在拍摄中 Chen Shu works at a shooting site.

most memorable woman she has portrayed is a capricious young mathematician who willfully challenged the orthodox way of life and work of her comrades-in-arm and successfully deciphered a seemingly impossible cryptograph.

It took Zou Jingzhi, arguably the best scriptwriter in China at present, two years to adapt Chang's 20,000-word novelette into a 30-episode television series. After completing the adaptation, Zou commented that he felt as if he had been in a love affair with the author over the two years. It took him less than an hour to decide he preferred Chen Shu as the female lead for the romance. He explained that Chen Shu looked and talked like a girl of the 1930s. Zou revealed that he had known nothing about Chen Shu until he watched her in a televised talk show.

The pains Zou Jingzhi took to adapt the novelette are probably nothing if compared with Chen Shu's desire to portray the woman of the romance. Chen Shu had coveted the role for six years. While reading the novelette six years ago she daydreamed how she would act as the woman in a television play. When she heard that Zou had a final say in picking an actor for the role and that he was giving consideration to some candidates, she was barely able to control her urge to go see him and recommend herself for the character. When she learned Zou had picked her, she wondered, "Isn't it my fate?"

Hengdian World Studios in central Zhejiang Province is nothing strange to Chen Shu. She has been to China's Hollywood for her roles in several television plays. But this time she knows how picky audiences would be in response to her role in the latest attempt to visualize one of Eileen Chang's most famous novelettes. Chen is under great pressure due to the enormous ticket office success and enormous popularity of Lust, Caution that, among other things, made Tang Wei, a girl of classic beauty from Hangzhou, into a national phenomenon.

Chen Shu's self-confidence in herself as the heroine does not rest upon her classic beauty. Although her oriental face easily captivates the hearts of millions of people, her inner charms shine through the roles she has depicted. She has read Chang's books and she knows how to radiate grace and academic charisma of the woman in the romance. Her philosophy for acting is that she does not rely on external beauty and that she wants to reveal the inner world.

The new television adaptation is both a challenge and a joy to Chen Shu in more than one way. It challenges her acting skills in portraying a woman convincingly and it gives her great joy to wear a great array of beautiful Oipao, the traditional wear for women introduced by the rulers of the Qing Dynasty. Tang Wei in Lust, Caution sports altogether 27 Qipao on different occasions, which is a great topic among fashion designers and fashion-focused audiences. And Chen Shu is enjoying the great satisfaction

of showing off her physical charms in Oipaos in this television play. She says that Qipao affords the author's women a very graceful aura. While talking about the adaptation, Chen comments that the woman in the play differs remarkably from the woman in the novel. For example, the woman in the television play is not as selfish as the prototype. Asked if she would love a man like Fan Liuyuan the young Romeo of the novelette, Chen grins and says, "I appreciate a man like him very much. We can be great friends, but no other possibilities."

I went to see Chen Shu in action at the shooting in Hengdian World Studios. In one scene, she dances with Fan Liuyuan. Their eyes get interlocked; passion sparks, pulsates and penetrates, giving birth to a romance which is to bloom as the story unfolds. At the spot, a huge crowd of curious spectators watched raptly while the shooting went in full swing. With previous professional dance training, Chen learned how to dance different jigs so fast and so well that her double. previously arranged to stand in, was called off. The two actors performed superbly that the director and the scriptwriter were satisfied.

Chen Shu is ambitious about the woman she portrays. If Lust, Caution has brought the mania of Eileen Chang to a new high, Chen hopes the woman she depicts will bring her into the spotlight again.



苦练身材 Chen works out.